

UNIVERSITI SAINS MALAYSIA

Peperiksaan Semester Kedua
Sidang 1993/94

April 1994

HET 402 Analisis Kontrastif dan Kekhilafan

Masa: [3 jam]

THIS EXAMINATION PAPER CONTAINS SIX [6] QUESTIONS IN TWO [2] PAGES.

Answer FOUR [4] questions, TWO [2] questions from each Section A and B.

Equal marks are allocated to all questions.

SECTION A - Answer TWO [2] questions

1. The general consensus of opinion with linguists with regard to contrastive analysis is that contrastive analysis between languages is valid only in the area of phonology. How would you evaluate this statement in the light of the three theoretical bases of the contrastive analysis hypothesis.
2. The subject matter of Contrastive Analysis deals with the comparison and contrast between the native and the target language. Compare and contrast a specific aspect or area in the native language [L₁] and the Second language [English is assumed to be this Second language]. Then discuss the implications of this contrastive analysis in Second language teaching in Malaysia.
3. When learning a Second language one should recognise differences between two culturally different language systems and the potential conflicts and opportunities they may create for students. Discuss the above in the context of Second language learning and culture.

.../2

SECTION B - Answer TWO [2] questions

4. Human learning is fundamentally a process that involves the making of mistakes. One of the common difficulties in understanding the systems of both first and second language learners is the fact that such systems cannot be directly observed plus the added fact that such systems are in a constant state of flux. How does one then go about determining the sources of error (or what are the major sources of error) in L₂ learning.

5. In dealing with error analysis from the cognitive angle L. Selinker (1972) discusses five distinct processes which are central to Second language learning: language transfer, transfer of training, strategies of Second language learning, strategies of Second language communication and overgeneralization of the target language linguistic material. Give a brief account of each of these five mental processes and the justification of the Interlanguage hypothesis.

6. From your readings of the various literature on error analysis how would you go about explaining some (between 7 to 10) common errors made by Malaysians (Malays, Chinese and Tamils). Your answer should reflect the causes (inter-intralingual etc.) and the possible sources of these common errors.

-ooo000ooo-